

SILENT Cello™

SVC210

Manual de instrucciones

Muchas gracias por la adquisición del SILENT Cello™ Yamaha.

Con el fin de aprovechar al máximo las posibilidades de interpretación y de poder disfrutar con su SILENT Cello™, le recomendamos que lea todo este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento. Guarde este manual de instrucciones en un lugar accesible para poderlo consultar siempre que sea necesario.

Índice

Precaución	2
Unidad principal / Accesorios	3
Nomenclatura.....	4
Ajustes	7
■ Afinación y cambio de cuerdas	7
■ Ajuste de los soportes para las rodillas	10
■ Acerca del soporte	11
■ Observaciones sobre la pica	11
■ Acerca del soporte para el brazo	11
Alimentación	12
■ Funcionamiento con pilas	12
■ Alimentación de CA.....	12
Acerca de la funda suministrada	13
Especificaciones	14

Su SILENT Cello™ le ofrecerá muchos años de servicio exento de problemas si usted sigue las simples reglas que se mencionan a continuación:

■ **Ubicación**

No lo exponga a las condiciones siguientes para evitar deformación, decoloración, o daños más serios.

- A la luz directa del sol (por ejemplo, cerca de una ventana).
- A altas temperaturas (por ejemplo, cerca de una fuente de calor, exterior, o dentro de un vehículo bajo la luz del sol).
- A la humedad excesiva.
- Al polvo excesivo.
- A fuertes vibraciones.

■ **Alimentación**

- Desconecte el interruptor de la alimentación cuando no utilice el instrumento.
- Si emplea el adaptador de alimentación de CA, desenchufe el adaptador de la toma de corriente de CA si no se propone utilizarlo durante períodos largos de tiempo.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA durante tormentas con rayos.
- No enchufe el adaptador de alimentación de CA en la misma toma de corriente que otros aparatos con alto consumo de energía porque podría reducirse la calidad del sonido y podrían producirse daños.

■ **Desconecte la alimentación antes de hacer conexiones**

- Para evitar daños en el SILENT Cello™ y en otros dispositivos a los que se conecte (un equipo de sonido, por ejemplo), desconecte los interruptores de alimentación de todos los dispositivos implicados antes de realizar conexiones o desconexiones de cables de audio.

■ **Manipulación y transporte**

- No aplique nunca fuerza excesiva a los controles, conectores ni otras partes.
- Desenchufe siempre los cables tomándolos con seguridad de la clavija, y no tire de los cables.
- Desenchufe todos los cables antes de desplazar el instrumento.
- Los golpes causados por caídas, choques, y objetos pesados puestos encima del instrumento pueden causar daños.

■ **Limpieza**

- Limpie el cuerpo y el panel de control con un paño seco y suave.
- Podrá emplear un paño humedecido para sacar la suciedad y las manchas persistentes.
- No emplee limpiadores del tipo de alcohol o disolvente.

■ **Interferencias eléctricas**

- Este instrumento contiene circuitos digitales y puede causar interferencias si se pone demasiado cerca de receptores de radio o televisión. En caso de producirse interferencias, apártelo más del equipo afectado.

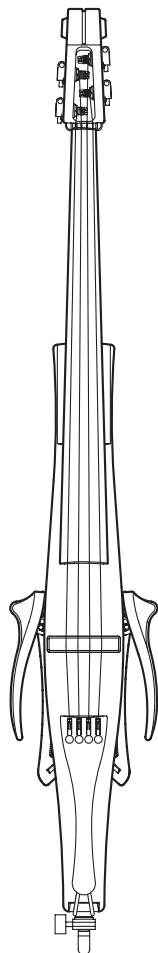
Yamaha no se hace responsable por los daños causados por la manipulación u operación indebidas.

Unidad principal / Accesorios

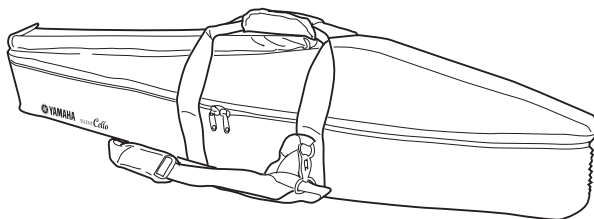
Después de abrir el paquete, compruebe que no falte ninguna de las partes enumeradas a continuación.

SVC210

• Violonchelo x 1



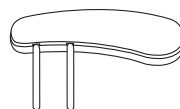
• Funda x 1



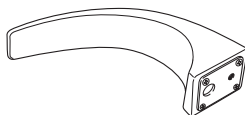
• Punte x 1



• Soporte para el pecho x 1



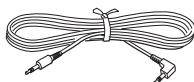
• Soporte para el brazo x 1



• Auriculares estéreo x 1



• Cable de audio x 1
(Para conexión de la toma AUX IN)



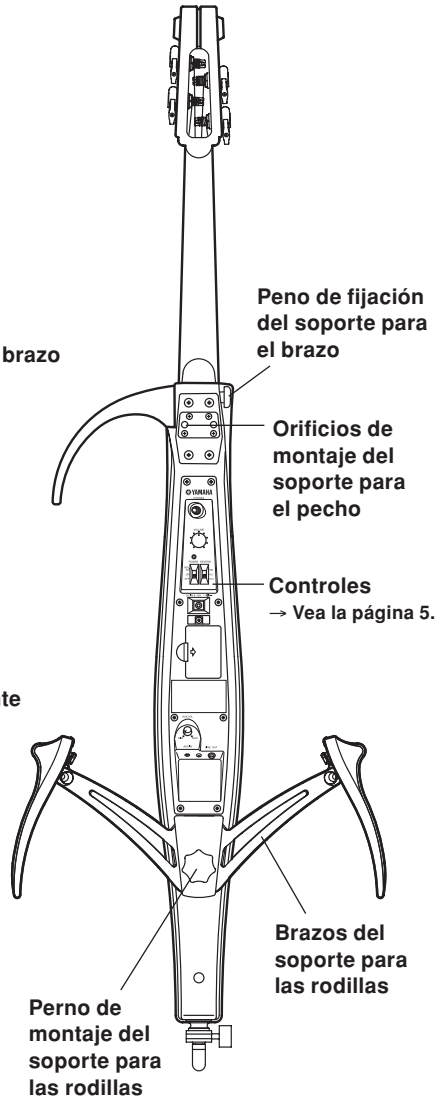
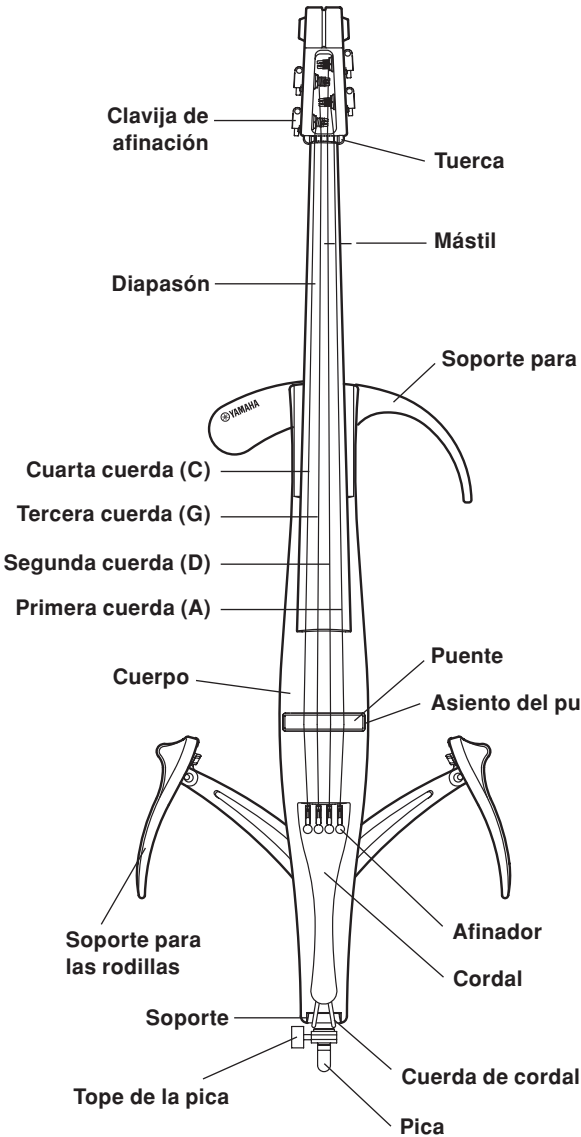
* Adaptador de alimentación (se vende por separado): Yamaha PA-3C (para uso en Japón), PA-130 (para uso internacional)

* Para tocar el SVC210, se necesitan 2 pilas de tamaño SUM-3 (AA).

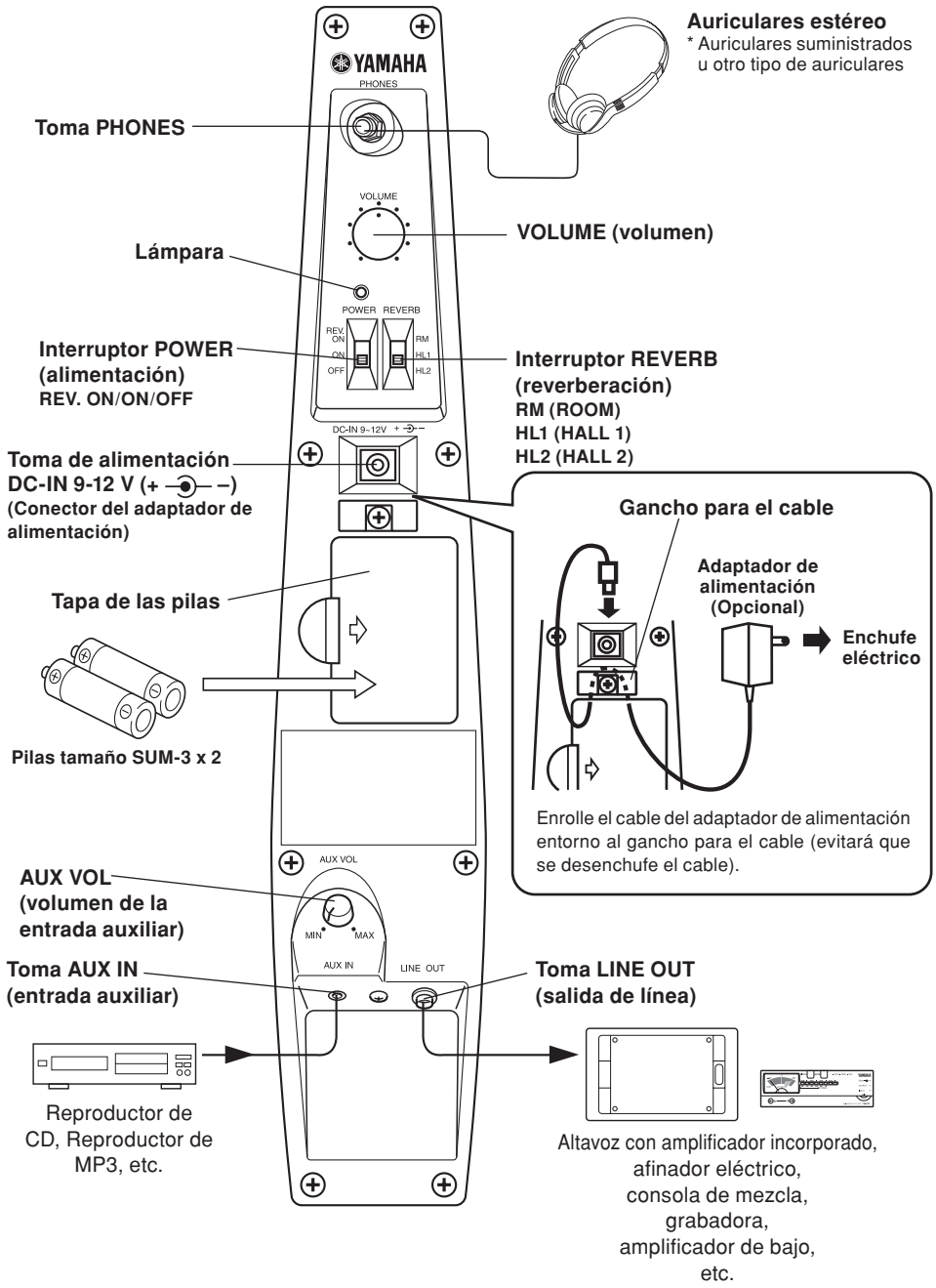
Nomenclatura

● Parte frontal

● Parte posterior



● Controles



■ Operación básica

- 1 Deslice el interruptor POWER, situado en la parte posterior del instrumento, a la posición ON. La lámpara se encenderá en verde.
- 2 Conecte unos auriculares estéreo a la toma PHONES de la parte posterior del instrumento. Asegúrese de que los lados L (izquierdo) y R (derecho) de los auriculares estén colocados en los oídos correspondientes.
- 3 Gire el control VOLUMEN para ajustar el nivel de audición deseado.

■ Función de reverberación

El SILENT Cello™ incorpora la tecnología de reverberación DSP de Yamaha. Toque mientras prueba los tres tipos de reverberación.

- 1 Deslice el interruptor POWER a la posición REV.ON, la lámpara se encenderá en rojo, y se aplicará reverberación al sonido del SILENT Cello™.
- 2 Deslice el interruptor REVERB para seleccionar uno de los tres modos de reverberación.

RM (ROOM): esta reverberación simula la reverberación natural de una habitación.

HL1 (HALL 1): esta reverberación simula la reverberación de una sala.

HL2 (HALL 2): es la misma reverberación que la de HL1, pero con un tiempo de disminución más largo.

■ Toma AUX IN (entrada auxiliar)

- La toma AUX IN, situada en la parte posterior del instrumento, puede utilizarse para conectar una fuente de señal estéreo externa al SILENT Cello™. La conexión de la salida de audio de un reproductor de CD, etc. al instrumento le permitirá tocar junto con la fuente de sonido externa.
- El nivel de la señal de la toma AUX IN podrá controlarse con el control AUX. VOL.

■ Toma LINE OUT (salida de línea)

La toma LINE OUT, situada en la parte posterior del instrumento, suministra la señal estéreo del SILENT Cello™ a un equipo de audio externo. Empleando un cable con clavija telefónica estéreo opcional (o cable con clavija telefónica monofónica) para conectar el instrumento a la toma de entrada de audio de altavoces autoamplificados externos, consola de mezcla, etc., podrá escuchar el sonido desde el equipo de audio externo o podrá grabarlo.

El nivel de la señal de la toma LINE OUT puede controlarse con el control VOLUME.

Precaución

- Cuando emplee los auriculares, no escuche a altos niveles de volumen durante períodos prolongados de tiempo. De lo contrario, podría dañarse irreparablemente los oídos.
- Antes de conectar el SILENT Cello™ a cualquier dispositivo externo, asegúrese de que la alimentación de todos los dispositivos relacionados esté desconectada. Ajuste el nivel de volumen de cualquier fuente de audio externa al nivel mínimo antes de realizar cualquier conexión. Los ajustes de volumen altos pueden causar daños en el equipo y a sus oídos.
- Si se desenchufa el cable de conexión mientras la alimentación está conectada, pueden producirse daños en el equipo. Es posible que reciba alto sonido súbitamente en los oídos, por lo que deberá ir con cuidado.
- Tenga cuidado para no pisar el cable. El cable podría romperse, el equipo podría dañarse, y podría recibir alto sonido súbitamente en los oídos.
- La señal procedente de las tomas de salida del SILENT Cello™ NUNCA deberá devolverse a la toma AUX IN, ya sea directamente ni a través de un equipo externo. De lo contrario, se produciría realimentación acústica, que podría causar daños en los componentes electrónicos del interior.
- Cuando conecte el instrumento a un equipo de audio exterior, compruebe el tamaño de la toma y asegúrese que emplea un tamaño de clavija que corresponda con la toma utilizada, y conecte adecuadamente el cable a la toma.

- Cuando se conecta un altavoz autoamplificado a la toma LINE OUT, los altavoces con una capacidad de potencia inadecuada pueden distorsionar el sonido debido a las bajas frecuencias producidas por el instrumento. Para tener un margen suficiente, emplee altavoces autoamplificados con una potencia de 50 o más vatios.
- Si el sonido sale distorsionado, gire el control VOLUMEN hacia la izquierda.

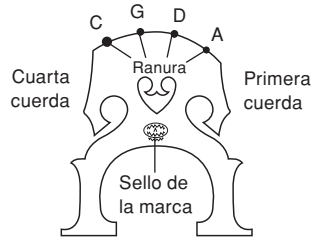
Ajustes

■ Afinación y cambio de cuerdas

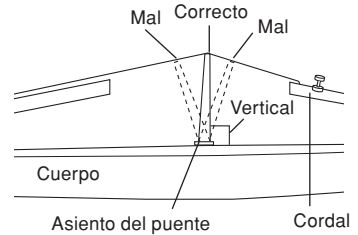
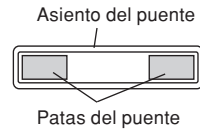
El SILENT Cello™ sale de fábrica con el puente desmontado. Primero, deberá colocar el puente y luego realizar la afinación.

A medida que envejecen las cuerdas, se reduce gradualmente la calidad del sonido, y cada vez resulta más difícil afinar el instrumento. Cambie las cuerdas cuando note estén viejas.

- El extremo de las cuerdas es afinado y puede causarle cortes en los dedos. Tenga cuidado cuando cambie las cuerdas.
- Cuando cambie o ajuste las cuerdas, no ponga la cara cerca del instrumento. La cuerda podría romperse súbitamente pudiéndole causar daños en los ojos o en otras partes.
- La parte inferior del puente soporta la primera cuerda (A), y la parte superior soporta la cuarta cuerda (C). Asegúrese de que el puente esté correctamente situado, y coloque entonces el puente en el asiento del puente. El lado del puente con el logotipo debe quedar encarado al cordal.
- Asegúrese de que el puente esté verticalmente recto. Si está inclinado hacia un lado, póngalo recto con las dos manos. Asegúrese de que cada cuerda pase por la ranura correspondiente del puente.



[Mirando desde el cordal]



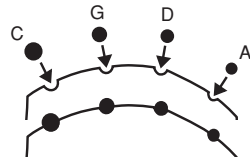
Asegúrese de que las cuerdas se apoyen en sus ranuras correspondientes del puente cuando toque el instrumento.

Cuando se ajusta el puente o se cambian las cuerdas es posible que las cuerdas salgan de sus ranuras. Puesto que la primera cuerda (A) y la cuarta cuerda (C) tienden a salirse de sus ranuras con facilidad, retenga con cuidado las cuerdas en su lugar con los dedos cuando afine el instrumento.

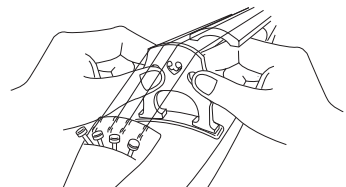
Cuando toque el instrumento o cuando lo tenga guardado, asegúrese siempre que el puente esté verticalmente recto.

Aunque el puente estuviera vertical antes de la afinación, es posible que se incline durante el proceso de afinación. Si así ocurre, reajuste el puente para que quede verticalmente recto.

Es muy importante que el puente esté verticalmente recto. Si se inclina hacia un lado, se degradará el sonido y correrá el riesgo de dañar el instrumento.

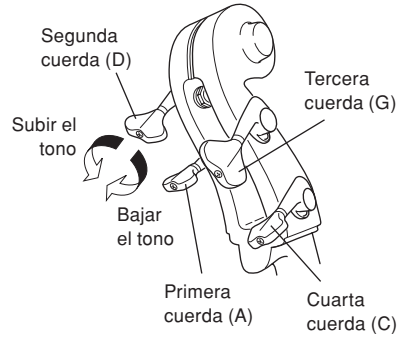


[Asegúrese de que las cuerdas no se salgan de sus ranuras]

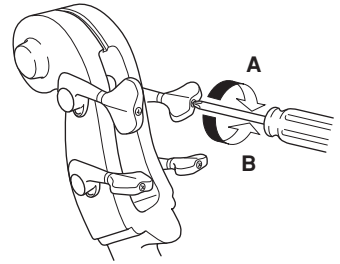


[El puente se pone en posición vertical]

- Las cuerdas se afinan a los tonos siguientes. La primera cuerda se afina a A, la segunda cuerda a D, la tercera cuerda a G, y la cuarta cuerda a C. Emplee un piano, diapasón de afinación, etc. y ajuste el tono de cada cuerda empleando las clavijas de afinación.



- Emplee el tornillo de ajuste de la tensión de los dispositivos de afinación para ajustar la cantidad de presión requerida para girar los afinadores.
 - * Si el dispositivo de afinación gira con muy poca presión → Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha (Hacia: **A**).
 - * Si la tensión es dura y cuesta girar el dispositivo de afinación → Gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda (Hacia: **B**).
- Finalmente, emplee el afinador para afinar las cuerdas con precisión.



Precaución Si el afinador está demasiado flojo, puede producir ruido mientras toca.

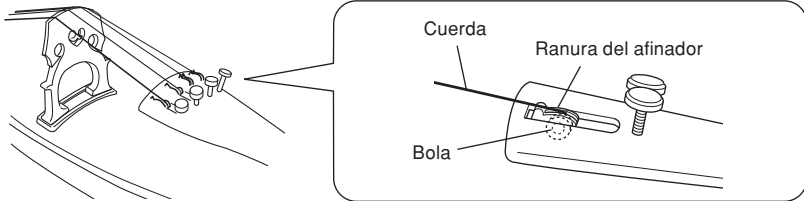
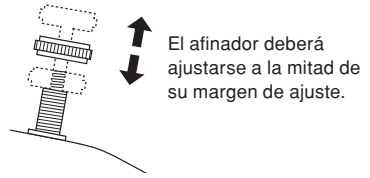
No lo afloje demasiado.

Precaución Asegúrese de que la cuerda del cordal esté correctamente situado encima del soporte.

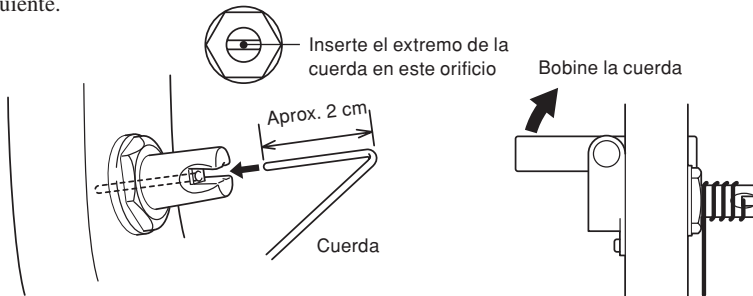
- Cuando no esté utilizando el instrumento, afloje las cuerdas hasta que el sonido baje un tono entero.
- Si no se propone utilizar el instrumento durante periodos prolongados de tiempo, afloje las cuerdas todavía más.
- Antes de utilizar el instrumento, asegúrese de que el puente esté vertical. Si no está correctamente situado, el puente puede resultar dañado y el sonido ser de mala calidad.

● Bobinado de las cuerdas

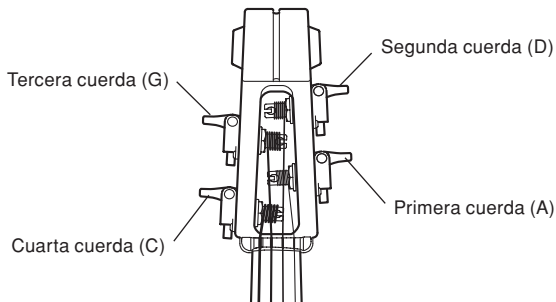
- 1 Antes de ajustar las cuerdas en el instrumento, ajuste el afinador de modo que esté en la mitad de su margen de ajuste. (Todos los afinadores)
- 2 Ponga la bola (del extremo de la cuerda) en la ranura del afinador. Asegúrese de que la bola esté correctamente insertada en la ranura del afinador.



- 3 Doble la cuerda en ángulo recto en un punto que esté a unos 2 cm del extremo de la cuerda e inserte el extremo en el orificio del afinador. Mientras tira de la cuerda hacia el puente para mantener la tensión de la cuerda, gire el afinador para bobinar la cuerda en torno al fijador de afinación. Asegúrese de que la cuerda esté bobinada hacia la base del fijador como se muestra en la ilustración siguiente.



[Mirando desde delante]



■ Ajuste de los soportes para las rodillas

El SILENT Cello™ sale de fábrica con los soportes para las rodillas plegados.

Antes de tocar, siga el procedimiento siguiente para ajustar adecuadamente en su posición los soportes para las rodillas.

1 Afloje el perno de montaje del soporte para las rodillas (3 vueltas aproximadamente).

- **No afloje demasiado el perno.**

2 Despliegue lentamente los brazos del soporte para las rodillas a ambos lados del instrumento hasta que queden completamente abiertos.

- **Si se atasca el brazo y no puede abrirse, afloje un poco más el perno de montaje del soporte para las rodillas.**



Realice con cuidado la expansión de los brazos del soporte para las rodillas. No se pille la mano ni los dedos en los brazos.

3 Apriete el perno de montaje del soporte para las rodillas y asegúrese de que los brazos del soporte para las rodillas permanecen en su lugar.

- **Asegúrese de que los soportes para las rodillas queden bien fijados en su lugar. Si están flojos, pueden producir ruido o causar movimiento del instrumento mientras lo está tocando.**



No apriete el perno de montaje del soporte para las rodillas a menos que los brazos del soporte para las rodillas estén completamente abiertos o completamente cerrados. De lo contrario, podrían producirse daños. Debido a su diseño, el apriete del perno de montaje cuando los brazos están cerrados no fija los brazos en su lugar.

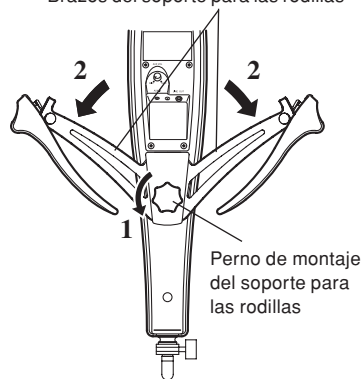
4 Despliegue lentamente los soportes para las rodillas hasta que queden abiertos por completo.

5 Deslice los topes, situados en el lado interior de los soportes para las rodillas, por encima del brazo para fijar los soportes para las rodillas en su lugar.

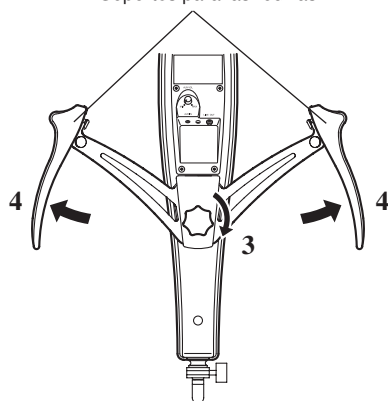
De este modo se completa el ajuste de los soportes para las rodillas. Para plegar los soportes para las rodillas, invierta simplemente el orden del procedimiento arriba mencionado.

- **No lleve el instrumento por los soportes para las rodillas. Lleve siempre el instrumento tomándolo por el mástil o por el cuerpo.**

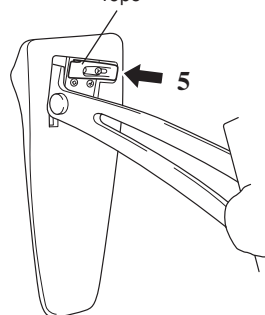
Brazos del soporte para las rodillas



Soportes para las rodillas



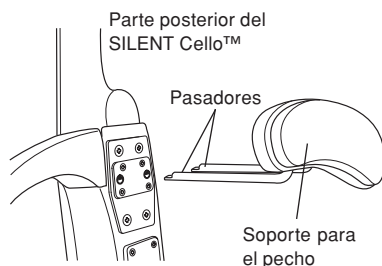
Tope



■ Acerca del soporte

El soporte se emplea para apoyar firmemente el violonchelo en el cuerpo.

Como se muestra en la ilustración, inserte los pasadores del soporte en los orificios de montaje situados en la parte posterior del instrumento.

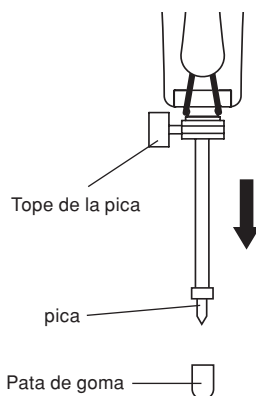


■ Observaciones sobre la pica

Afloje el tope de la pica, extienda la pica a una longitud confortable para tocar y apriete bien el tope de la pica.

En la punta de la pica hay una pata de goma. Si se extrae la pica de goma la punta de la pica quedará expuesta para emplearla en superficies apropiadas.

- La pica acaba en punta. Tenga cuidado cuando utilice la pica descubierta.
- Asegúrese de que el tope de la pica esté bien apretado para evitar la caída del instrumento mientras lo toca.



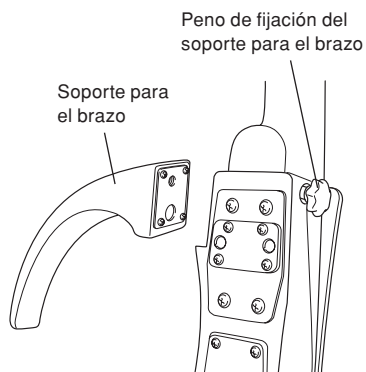
■ Acerca del soporte para el brazo

El SILENT Cello™ sale de fábrica con el soporte para el brazo desmontado.

Retenga el soporte para el brazo de modo que su placa de montaje esté paralela con la posición de montaje del cuerpo.

Apriete el perno de montaje del soporte para el brazo y fije el soporte para el brazo en el cuerpo.

- Asegúrese de que el soporte para el brazo quede montado con firmeza. Si está flojo, puede producir ruido o causar movimiento del instrumento mientras lo está tocando.
- No trate de extraer del instrumento el perno de montaje del soporte para el brazo.
- No lleve el instrumento por el soporte para el brazo. Lleve siempre el instrumento tomándolo por el mástil o por el cuerpo.

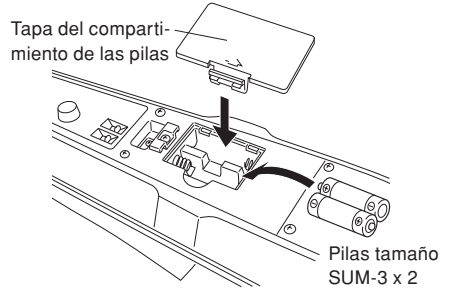


Alimentación

El SILENT Cello™ puede funcionar con pilas o con alimentación de CA. Desconecte (OFF) siempre el interruptor de la alimentación (OFF/ON/REV.ON) del panel posterior antes de hacer conexiones de corriente de CA o de cambiar las pilas.

■ Funcionamiento con pilas

- 1 Abra el compartimiento de las pilas, situado en la parte posterior del SILENT Cello™.
- 2 Inserte las dos pilas (tamaño SUM-3 (AA)). Tenga cuidado con la situación de las polaridades como se muestra en la ilustración, e inserte las pilas.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.



Deslice el interruptor POWER a la posición ON, y se encenderá la lámpara en verde. Deslice el interruptor a la posición REV.ON y la lámpara se encenderá en rojo. Cuando quede poca carga en las pilas, el color de la lámpara cambiará a naranja, el sonido se distorsionará, la reverberación no se aplicará correctamente, y se apreciará ruido. Cuando aparezca uno de estos síntomas, tenga en cuenta las precauciones siguientes y cambie las pilas.



⚠ Precaución

- Respete siempre las indicaciones + y - cuando inserte las pilas. Si las inserta incorrectamente, puede producirse fuego.
- Cambie siempre las pilas gastadas por un juego completo de pilas nuevas. No mezcle nunca pilas nuevas con pilas usadas. No mezcle tampoco tipos distintos de pilas (alcalinas y manganesas, o pilas de marcas distintas, o de tipos distintos aunque sean de la misma marca). De lo contrario, podría producirse fuego.
- Para evitar posibles daños en el instrumento debido a fugas de las pilas y el desgaste innecesario de las pilas, saque las pilas del instrumento cuando no se proponga utilizarlo durante períodos prolongados de tiempo.

■ Alimentación de CA

Adaptador de alimentación (se vende por separado): Yamaha PA-3C (para uso en Japón), PA-130 (para uso internacional)

- 1 Enchufe el cable de salida de CC del adaptador en la toma DC IN 9-12V del SILENT Cello™, situada en la parte posterior del instrumento, asegurándose de que la clavija esté bien insertada en la toma.
- 2 Enchufe el adaptador de CA en una toma de corriente de CA que sea conveniente.

- La alimentación de las pilas se desconecta automáticamente cuando se conecta el adaptador de CA.
- Cuando se utiliza el adaptador de CA, es posible que se produzcan fugas de las pilas. Para evitar las fugas, le recomendamos que saque las pilas del instrumento cuando emplee el adaptador de CA.
- Cuando emplee un adaptador de CA, asegúrese de emplear un adaptador compatible asignado. El empleo de un adaptador incompatible puede ocasionar daños en el instrumento o ser causa de un incendio. Utilícelo con precaución.

Acerca de la funda suministrada

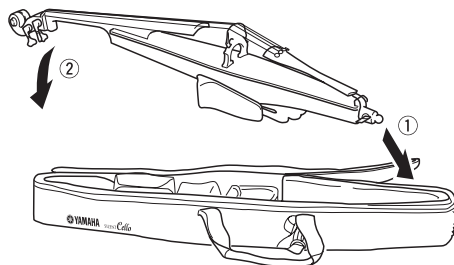
La funda suministrada ha sido específicamente diseñada para utilizarse con el SILENT Cello™ SVC210. El montaje del protector (incluido en la funda) permite guardar y transportar el instrumento con su puente instalado.

● Colocación del violonchelo en la funda

1 Pliegue los soportes para las rodillas y extraiga los soportes para el pecho y para el brazo del SILENT Cello™.

Deslice la pica al interior del instrumento en su totalidad, y apriete el tope de la pica para fijarla.

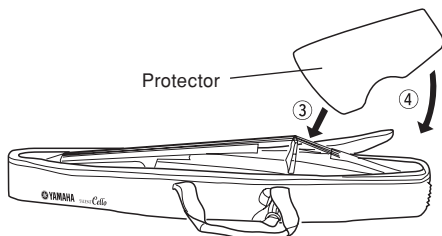
2 Primero ponga la pica del instrumento en la funda ①, y después el cabezal del instrumento ②.



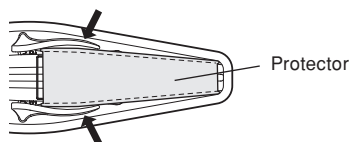
● Colocación del protector

1 Empezando por el lado del puente del protector, deslícelo en ángulo entre los soportes para las rodillas y la funda ③.

2 Empuje con cuidado a su lugar el extremo de la pica del protector ④.

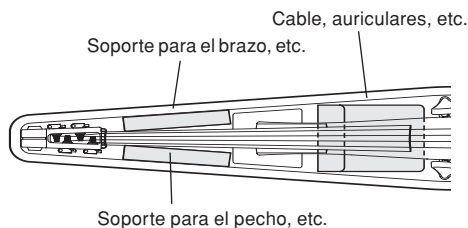


- El protector está diseñado para proteger el instrumento contra golpes flojos mientras se transporta el instrumento. No exponga nunca el protector a golpes como los producidos cuando se pone la funda con el protector encarado hacia abajo, cuando se ponen objetos encima o cuando se golpea el protector.

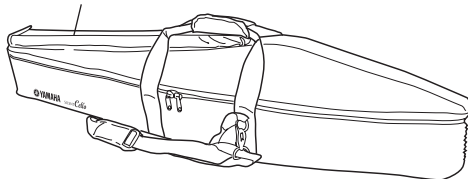


* El protector no garantiza que no se produzcan daños en partes tales como el puente, etc.

● Compartimientos



Compartimiento para el arco



- Cuando guarde el arco en el compartimiento para el arco, ponga siempre el arco dentro de su caja.

Especificaciones

Mástil	Arce
Cuerpo	Abeto/Arce
Diapasón	Ébano
Puente	Arce (Aubert)
Soportes para las rodillas/Soporte para el brazo	Haya
Clavijas de afinación	Tipo de engranaje sinfín
Cordol	4 afinadores (Wittner)
Cuerdas	tipo de bola en el extremo (Helicore)
Sensor	Fonocaptor piezoeléctrico
Conectores/controles	<ul style="list-style-type: none">• Salida de auriculares• AUX IN (con control de volumen)• LINE OUT• Volume• Interruptor Reverb (RM/HL1/HL2)
Alimentación	<ul style="list-style-type: none">• Interruptor POWER (OFF/ON/REV.ON)• Pilas tamaño SUM-3 x 2
Consumo de energía	2.5 W (con el PA-3C), 1.0 W (con el PA-130, PA-130A, B)
Duración de las pilas (utilización continua)	Con pilas manganesas <ul style="list-style-type: none">• Sin reverberación (Interruptor POWER en "ON") aproximadamente 10 horas• Con reverberación (Interruptor POWER en "REV.ON") aproximadamente 3 horas Con pilas alcalinas <ul style="list-style-type: none">• Sin reverberación (Interruptor POWER en "ON") aproximadamente 25 horas• Con reverberación (Interruptor POWER en "REV.ON") aproximadamente 9 horas
Longitud de las cuerdas	690 mm
Dimensiones (preparado para tocar con el soporte para el pecho instalado)	1.251 (L) x 438 (An) x 243 (Al) mm
Peso (con pilas y soporte para el pecho)	3.9kg

* Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1